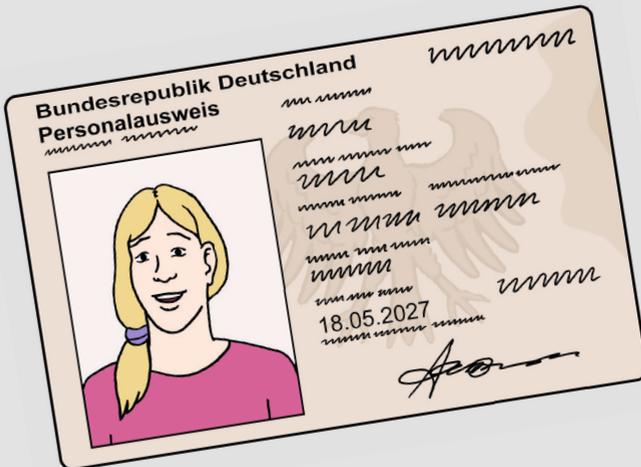


So bekommen Sie einen Personalausweis

Infos in Leichter Sprache

Leichte
Sprache

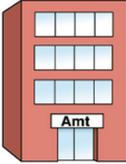


Inhalt

| | |
|---|-----------------|
| Der Bürger·service | Seite 3 bis 5 |
| Einen Termin buchen | Seite 6 bis 8 |
| Zum Termin kommen in den Bürger·service | Seite 8 bis 10 |
| Wichtige Regeln zu Corona | Seite 11 bis 12 |
| | |
| Der Personal·ausweis | Seite 13 bis 17 |
| Sie müssen für den Personal·ausweis zahlen | Seite 18 bis 19 |
| Vielleicht haben Sie Ihren Personal·ausweis verloren | Seite 20 |
| Sie wohnen in Aachen | Seite 21 |
| Sie wohnen in Belgien oder in den Niederlanden | Seite 22 bis 27 |
| So holen Sie den Personal·ausweis ab | Seite 27 bis 30 |
| So holt eine andere Person für Sie den Personal·ausweis ab | Seite 31 bis 33 |

Der Bürger-service

Was ist der Bürger-service Aachen?



Der **Bürger-service** gehört zur Verwaltung von der Stadt Aachen.

Hier gibt es wichtige Infos für die Bürger von Aachen.

Die Mitarbeiter vom Bürger-service helfen allen Menschen

- die in Aachen wohnen
- die nach Aachen umziehen wollen.

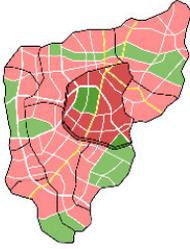
Hier können die Bürger zum Beispiel



- **Fragen stellen**
- **Anträge stellen** für wichtige Dokumente
- **Termine buchen** für einen persönlichen Besuch

Hier sind die Büros vom Bürger-service

- Bürger-Service Bahnhofplatz
- Bürger-Service Katschhof
- Bezirksamt Brand



- Bezirksamt Eilendorf
- Bezirksamt Haaren
- Bezirksamt Kornelimünster
- Bezirksamt Laurensberg
- Bezirksamt Richterich

Das Telefonzentrum



Zum Bürger-service gehört auch ein **Telefonzentrum**.

Man nennt das auch: **Call-Center**.

Das ist englisch.

Man spricht das so: **Kol - Senter**



Hier können Sie anrufen wenn Sie Infos brauchen.

Oder bei Fragen an die Stadt Aachen.

Sie können anrufen:



**Montags bis freitags
von 7.00 bis 18.00 Uhr**

Die Telefonnummer ist:

02 41 - 432 - 0

Die Internet-seite vom Bürger-service



Viele Infos gibt es auch im Internet.
Die Internet-seite vom Bürger-service
nennt man auch: **Service-portal**.
Für Ihre Fragen zur Internet-seite
gibt es die Telefon-nummer:
02 41 - 432 - 12 - 22

Hier können Sie zum Beispiel
einen Antrag stellen

- für eine **Melde-bescheinigung**
- für einen **Bewohner-park-ausweis**

Aber:

Für manche Dinge **müssen Sie selbst**
zum Bürger-service kommen.

Zum Beispiel

- wenn Sie einen Personal-ausweis
haben wollen.
- wenn Sie Ihren **Wohn-sitz**
an-melden wollen



Einen Termin buchen

Für einen Besuch im Bürger·service brauchen Sie einen Termin

So bekommen Sie einen Termin:

Rufen Sie beim Bürger·service an.

Hier ist die Telefon·nummer:

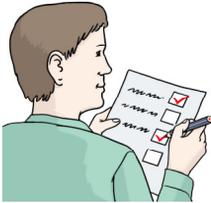
0 241 - 432 - 12 - 34



Wenn Sie uns anrufen

sagen Sie uns:

- was Sie brauchen
- zu welchem Bürger·service Sie kommen möchten
- an welchem Tag **und** zu welcher Uhr·zeit Sie kommen wollen
- Ihren Namen, Ihre Telefon·nummer, Ihr Geburts·datum **und** Ihre E-Mail·adresse.



| Das | | | | | | | Wochenende | | | | | | |
|-----|----|----|----|----|----|----|------------|----|----|----|----|----|----|
| Mo | Tu | We | Do | Fr | Sa | Su | Mo | Tu | We | Do | Fr | Sa | Su |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

Wir sagen Ihnen dann Ihren Termin.



Und:

Wir schicken Ihnen eine E-Mail.

Das ist dann Ihre

Termin·bestätigung.

Sie können die Bestätigung

- ausdrucken

oder

- auf dem Handy mitbringen.

Das schwarz·weiße Zeichen auf der Termin·bestätigung



Auf der Bestätigung ist ein
schwarz·weißes Zeichen.

Das Zeichen nennt man:

QR-Code

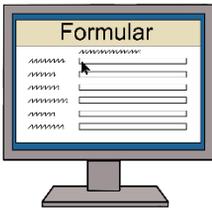
Das ist englisch.

Man spricht das so:

Kuh - err - kood

Das Zeichen ist ihre Eintritts·karte
für den Termin im Bürger·service.

So buchen Sie einen Termin auf der Internet-seite



Sie können den Termin auch selbst auf der Internet-seite buchen.

Geben Sie dazu **zum Beispiel**

im Such-programm Google

diese 3 Wörter ein: Termin + Vergabe + Bürgerservice Aachen.



Wenn Sie dann Hilfe brauchen:

Unsere Mitarbeiter

helfen Ihnen gerne.

Zum Termin kommen in den Bürger-service

Herzlich willkommen im Bürger-service



In der Nähe vom Eingang steht ein elektronisches Gerät.

Das ist unser **Ticket-Automat**.

In der Mitte vom Ticket-Automat

ist ein **Scanner**.

Das ist Englisch.

Man spricht das so: **Skänner**.



Halten Sie bitte den QR-Code von der Termin·bestätigung an den Scanner.
Der Ticket-Automat

- erkennt am QR-Code Ihren Termin
- druckt für Sie einen Zettel
mit einer Warte-Nummer aus.

Wenn Sie **keine** Termin·bestätigung dabei haben:

Drücken Sie **auf den Bildschirm** vom Ticket-Automat.

Geben Sie hier

Ihr Geburts·datum ein.

Der Ticket-Automat

- erkennt dann **auch** Ihren Termin
- druckt für Sie einen Zettel
mit einer Warte-Nummer aus.

Sie müssen pünktlich zum Termin kommen

Bitte kommen Sie **pünktlich** zum Termin.



- Wenn Sie **mehr als 10 Minuten zu früh** an den Scanner kommen:
Dann erkennt der Scanner Sie **noch nicht**.
- Wenn Sie **mehr als 5 Minuten zu spät** an den Scanner kommen:
Dann erkennt der Scanner Sie **nicht mehr**.
Sie müssen dann einen neuen Termin machen.

Wenn Sie nicht zum Termin kommen können

Wenn Sie **nicht** zum Termin kommen können:

Bitte rufen Sie uns an.

Die Telefonnummer ist:

02 41 - 432 - 12 - 34

Dann bekommt jemand anderes Ihren Termin.



Wichtige Regeln zu Corona

Sie müssen ganz gesund sein



Wenn Sie zu uns kommen
müssen Sie gesund sein.

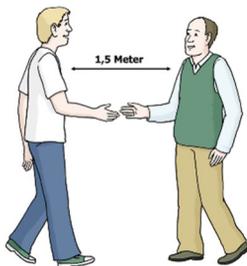
Und Sie müssen sich an
die Corona-regeln halten.

Wenn Sie **aus einem anderen Land**
zu uns kommen:

Vielleicht gibt es für Sie
besondere Regeln.

Sie können unsere Mitarbeiter
danach fragen.

Das sind die Corona-regeln



- Sie müssen **1,5 Meter Abstand**
zu anderen Menschen einhalten.



- Sie müssen einen medizinischen **Mund-Nasen-Schutz** tragen.



- Sie müssen die Hände mit einer besonderen Flüssigkeit **waschen**.

Man sagt auch:

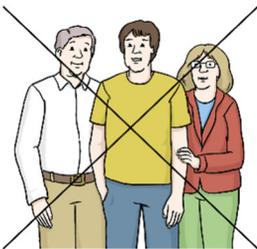
Sie müssen die Hände **desinfizieren**



Achtung:

Bitte kommen Sie **alleine** zum Termin.

Nur wenn Sie das alleine **nicht** können dürfen Sie eine Person mitbringen.



Der Personal·ausweis

Warum brauchen Sie einen Personal·ausweis?



Ab dem Alter von 16 Jahren **müssen**

Sie einen gültigen Ausweis haben.

Das nennt man:

Personal·ausweis·pflicht.

Nur deutsche Staatsbürger bekommen den Personal·ausweis.

Es gibt auch noch andere Ausweise.

Zum Beispiel

- den Kinder·reise·pass
- den Reise·pass

Wichtig:

Sie brauchen immer **1** Ausweis mit allen Infos zu Ihrer Person.

Für den Personal·ausweis müssen Sie einen Antrag im Bürger·service stellen



Für den Antrag zum Personal·ausweis

brauchen Sie **einen Termin**

im Bürger·service.

Sie **müssen selbst** dorthin kommen.

Der neue Personal·ausweis



Der neue Personal·ausweis

ist eine Karte aus Plastik.

Auf der Karte ist ein Foto von Ihnen.

Und auf der Karte stehen

Ihre persönlichen Daten.

Zum Beispiel

- Ihr Name
- Ihr Geburtstag
- Ihre Adresse
- wie groß Sie sind.

Das ist neu beim Personal·ausweis

Auch ein Computer

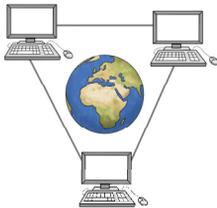
kann den Personal·ausweis lesen.

Denn Ihre Daten sind

im Personal·ausweis gespeichert.

So können Sie den Personal·ausweis

auch im Internet benutzen.



Man sagt auch:

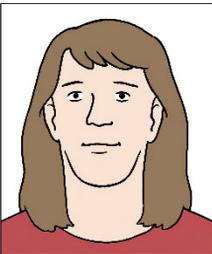
Der neue Personal·ausweis
hat **Online-Funktionen**.

Was Sie mit dem Personal·ausweis
noch alles machen können:

- erklären wir Ihnen gerne am Telefon
- finden Sie auf der Internet·seite vom
Bundes·ministerium:

www.personalausweisportal.de

Das Foto für den Ausweis



Für den Personal·ausweis
brauchen Sie ein besonderes Foto:
das **biometrische Pass·foto**.

So muss das Foto aussehen:

- Ihr Mund muss geschlossen sein.
- Ihre Augen muss man
gut sehen können.

Die Brille darf **nicht** spiegeln.

Sie können so ein Foto
auf Papier mitbringen.

Achtung:

Sie können das Foto

- **nicht** als E-Mail schicken
- **nicht** auf einem USB-Stick mitbringen.

Sie können das Foto auch beim Bürger·service machen.

In jedem Bürger·service gibt es dafür ein Gerät.



Wir nennen das Gerät

Biometrie-Terminal.

Das ist englisch.

Man spricht es:

Bio - metrie - Tör - minel

Mit diesem Gerät können Sie ein biometrisches Foto machen.

Das Foto kostet **4,50 €**.

Achtung:

- Das Foto wird **nicht** auf Papier gedruckt.





- Das Foto können Sie **nur** für den Ausweis benutzen.

Wenn Sie das Foto im Bürger-service machen wollen:

Kommen Sie etwas **früher** zum Termin.

Dann haben Sie genug Zeit für das Foto.

Sie müssen für den Personal·ausweis zahlen

Wieviel müssen Sie zahlen?

Das müssen Sie für den
Personal·ausweis zahlen:



Wenn Sie in Aachen wohnen

- Sie sind jünger als 24 Jahre.
Dann zahlen Sie **22,80 Euro** für den Personal·ausweis.
- Sie sind 24 Jahre alt oder älter.
Dann zahlen Sie **37,00 Euro** für den Personal·ausweis.

Wenn Sie in Belgien oder in den Niederlanden wohnen

- Sie sind jünger als 24 Jahre.
Dann zahlen Sie **52,80 Euro** für den Personal·ausweis.
- Sie sind 24 Jahre alt oder älter.
Dann zahlen Sie **67,00 Euro** für den Personal·ausweis.

Wie können Sie zahlen?

Achtung:

Sie müssen das Geld **immer sofort** beim Antrag zahlen.



Sie können

- bar zahlen
- mit EC-Karte zahlen.

Wie lange ist der Personal·ausweis gültig?

Der Ausweis gilt für Personen

bis 23 Jahre: 6 Jahre lang

ab 24 Jahre: 10 Jahre lang

Vielleicht haben Sie Ihren Personal·ausweis verloren

Sie haben
Ihren Personal·ausweis verloren.
Oder Ihr Personal·ausweis ist
jetzt schon **nicht mehr gültig**.
Dann **können** Sie von uns einen
besonderen Ausweis bekommen.
Man nennt diesen Ausweis auch
vorläufigen Personal·ausweis.

Für diesen Ausweis
müssen Sie **auch einen Antrag**
im Bürgerservice stellen.
Der vorläufige Personal·ausweis
hat **keine** Online-Funktionen.
Diesen Ausweis können Sie dann
sofort mitnehmen.
Er ist **bis zu 3 Monaten** gültig
und kostet **10 Euro**.

Sie wohnen in Aachen

Das müssen Sie zum Termin mitbringen



Bitte bringen Sie mit

- Ihren alten Personal·ausweis **oder** einen anderen gültigen Ausweis

- ein **biometrisches Pass·foto**

Wenn Sie jünger sind als 16 Jahre

- brauchen wir die **Geburts·urkunde** **und** Sie müssen mit Ihren Eltern kommen.

Oder mit Ihrem gesetzlichen Vertreter. Also mit einer Person die für sie die Verantwortung hat.

Achtung:

Wenn zum Beispiel nur die Mutter mitkommen kann:

Dann brauchen wir auch vom Vater einen gültigen Ausweis.

Und einen Brief dass er einverstanden ist.

Sie wohnen in Belgien oder in den Niederlanden

Damit Sie Ihren Ausweis **bei uns** bekommen, muss das stimmen:

Ihr Wohnsitz ist **näher bei** Aachen als bei der nächsten deutschen Botschaft.

Zum Beispiel wenn Sie in Vaals oder Kelmis wohnen.

Wenn Sie **weiter weg wohnen**:

Dann bekommen Sie Ihren Ausweis bei der nächsten deutschen Botschaft.

Das müssen Sie zum Termin mitbringen



Bitte bringen Sie mit

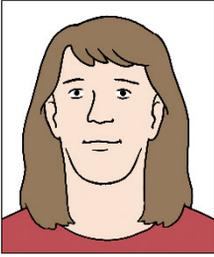
- Ihren alten Personal·ausweis **oder** einen anderen deutschen Ausweis
- eine **Melde·bescheinigung** von der Gemeinde im Ausland.

Darin muss zu lesen sein:

die Staats·angehörigkeiten **und**

die Adresse von Ihrem Wohn·ort.





Diese Meldebescheinigung darf **nicht älter** sein als 6 Monate.

- ein **biometrisches Passfoto**.
- Ihre **Geburtsurkunde**

Wenn sich etwas bei Ihren persönlichen Daten geändert hat: Bitte bringen Sie dann auch Ihre Eheurkunde mit.

Manchmal brauchen wir noch mehr

Manchmal kann es sein:

- wir brauchen noch **eine Abmeldebescheinigung** vom letzten deutschen Wohnsitz.

Das sagen Ihnen dann aber unsere Mitarbeiter.

Bei Fragen rufen Sie uns an.

Hier ist die Telefonnummer:

00 49 - 241 - 432 - 0.

Sagen Sie **immer zuerst:**

Ich wohne im Ausland.



Das brauchen Sie für Ihren Antrag zum Personalausweis unter 16 Jahren



Für Ihren Antrag brauchen Sie:

- Ihren alten Personalausweis **oder** einen anderen deutschen Ausweis

- eine **Meldebescheinigung** von der Gemeinde im Ausland.

Darin muss zu lesen sein:

die Staatsangehörigkeit **und** die Adresse vom Wohnort.

Die Meldebescheinigung darf **nicht älter sein** als 6 Monate.



- ein **biometrisches Passfoto**.

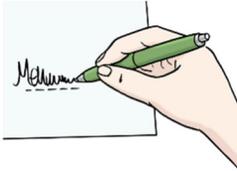
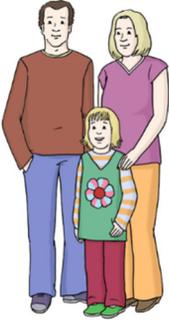
- Ihre **Geburtsurkunde**

- Wenn Ihre Geburtsurkunde **nicht** von einem deutschen Standesamt ist:

Dann brauchen wir

eine **Bescheinigung über die Namensführung nach deutschem Recht**.





Diese Bescheinigung gibt es beim deutschen Standesamt.

- die **Heiratsurkunde von den Eltern.**
- die **Unterschrift von beiden Eltern** auf dem Antrag **oder** ein **Nachweis über das alleinige Sorge-recht.**
- die **Personal-ausweise** oder **Reise-pässe** von beiden Eltern.

Manchmal brauchen wir noch mehr

Manchmal kann es sein:

- Wir brauchen noch **eine Abmelde-bescheinigung** vom letzten deutschen Wohnsitz.
- Wir brauchen noch andere Dokumente, weil das Sorge-recht im Ausland anders als in Deutschland ist. Das sagen Ihnen dann aber unsere Mitarbeiter.

Bei Fragen rufen Sie uns an.

Hier ist die Telefon·nummer:



00 49 - 241 - 432 - 0

Sagen Sie **immer zuerst**:

Ich wohne im Ausland.

**Sie haben
noch keinen deutschen Ausweis?**



Wenn Sie **noch keinen**

deutschen Personal·ausweis **oder**
deutschen Reise·pass haben:

Dann bekommen Sie Ihren
Personal·ausweis **nicht** in Aachen.

Das müssen Sie tun:

In dem Land wo Sie wohnen
gibt es so etwas wie
ein deutsches Büro.

Sie können dort anrufen.

Die Mitarbeiter in dem Büro
helfen Ihnen weiter.

So bekommen Sie Ihren
Personal·ausweis oder Reise·pass.

Wenn Sie in Belgien wohnen



Die Telefonnummer von der Deutschen Botschaft in Brüssel ist:

0032 - 27 - 87 - 18 - 31

Wenn Sie in den Niederlanden wohnen



Die Telefonnummer vom Deutschen Generalkonsulat in Amsterdam ist:

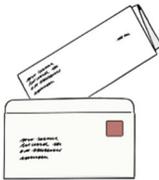
0031 - 20 - 57 - 47 - 70

So holen Sie Ihren Personalausweis ab



Wichtig:

Wir schicken Ihnen **vorher** einen Brief.



Wenn Sie den Brief haben:
Machen Sie einen Termin zum Abholen.

Für den Termin rufen Sie uns an.



Die Telefonnummer ist
02 41 - 432 - 12 - 34

Sie können

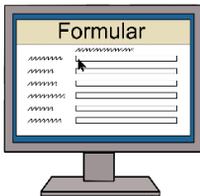
montags bis freitags von 7.00 bis 18.00 Uhr anrufen.

Sie holen den Ausweis **immer** da ab wo sie den Antrag gestellt haben.

Beim Antrag·stellen haben Sie **ein Merk·blatt** von uns bekommen.

Im Merk·blatt lesen Sie oben links eine **Ausweis·nummer: L73.....**

Diese Nummer brauchen Sie um den Termin zu machen.



Sie können auch auf der Internet·seite nachschauen:

www.aachen.de/passtatus

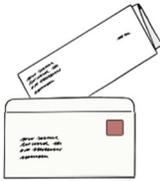
Geben Sie dort

Ihre Ausweis·nummer ein.

Hier muss dann zu lesen sein:

**Dokument eingegangen
(bei Meldebehörde)**

Im Brief ist die PIN·nummer



Im Brief ist eine geheime Nummer die nur Sie wissen dürfen:

Das ist die

Persönliche Identifikations-Nummer.

Die kurze Form dafür ist

PIN·nummer.

Die PIN·nummer brauchen Sie wenn Sie den Ausweis im Internet benutzen wollen.

Sie müssen die PIN·nummer **nicht** zum Termin mitbringen.

Wenn Sie zum Abholen in den Bürger·service kommen

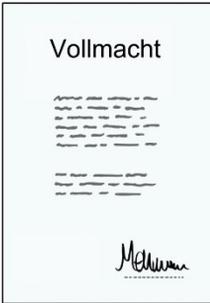


Bitte bringen Sie mit

- Ihren **alten** Personal·ausweis **oder**
- einen anderen Ausweis **oder**
- den vorläufigen Personal·ausweis

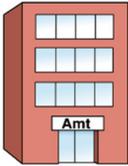
Ist das Ihr 1.Ausweis?

Dann können Sie das natürlich **nicht.**



Wenn Sie den Ausweis **nicht** selbst
abholen können,
schicken Sie eine andere Person.
Dafür braucht die Person eine
schriftliche Vollmacht von Ihnen.

So holt eine andere Person für Sie den Personal·ausweis ab



Wenn Sie den Ausweis **nicht** selbst abholen können:

Schicken Sie eine andere Person.

Die Person muss einen eigenen Ausweis mitbringen.

Bitte geben Sie der Person mit:



- Ihren alten Personal·ausweis
- einen besonderen Zettel mit Ihrer Unterschrift. Das nennt man dann: eine **schriftliche Vollmacht**.

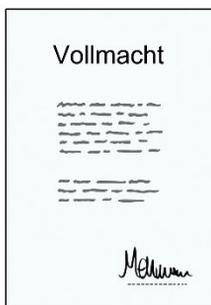
Für die schriftliche Vollmacht gibt es ein besonderes **Formular**.

Der Name dafür ist:

Vollmacht zur Abholung des Personal·ausweises.

Das Formular bekommen Sie

- von uns, wenn Sie den Antrag für den Ausweis stellen.



- wenn Sie uns anrufen.

Dann schicken wir es mit der Post.

- auf der Internetseite.

Suchen Sie im Internet nach

Personalausweis + Aachen.

Klicken Sie dann auf

Personalausweis

Serviceportal der Stadt Aachen

Dann sehen Sie rechts unten im

weißen Kasten das Formular.

Drucken Sie das Formular aus.



In das Formular schreiben Sie
den Namen von der Person.

Bitte kreuzen Sie auch an
dass Sie die Pin-Nummer
bekommen haben.

Geben Sie der Person
das Formular mit.

Wenn Sie den Ausweis von Ihrem Kind abholen wollen



Ihr Kind ist

älter als 15 Jahre und 9 Monate.

Dann kann das Kind selbst den
Personal·ausweis abholen.

Wenn Sie als Eltern den Ausweis
abholen wollen:

Dann brauchen Sie eine Vollmacht von
Ihrem Kind.

Hier können Sie etwas aufschreiben



In Zusammenarbeit mit dem
Bürger*innenservice der Stadt Aachen
www.aachen.de/serviceportal

Übersetzung in Leichte Sprache:
LEWAC gGmbH – Büro für Leichte Sprache Aachen.

Bilder: © Lebenshilfe für Menschen mit
geistiger Behinderung Bremen e.V., Illustrator
Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013 – 2021.

Stadt Aachen

Die Oberbürgermeisterin
Fachbereich Wohnen, Soziales und Integration
Leitstelle Menschen mit Behinderungen
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz
Hackländerstr. 1, 52058 Aachen
Tel.: 0241 432-56114
Fax: 0241 413541-56115
behinderungen@mail.aachen.de

www.aachen.de